

Toimintoverbisanasto

suomesta englanniksi, ruotsiksi ja
venäjäksi



www.vardsvenska.fi

Swedish for Health Care Personnel

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
äänittää, nauhoittaa, tallentaa, kirjata	record	registrera	записывать
aiheuttaa	cause	orsaka	быть причиной
ajaa jtk asiaa	lobby	lobba	лоббировать
ajoittaa, ottaa aikaa	time	välja tid, tidslägga	выбирать время
ajoittaa, suunnitella	schedule	tidtabell, tidsplan	составлять расписание
aktivoida	activate	aktivera	активизировать
alistua, jättää (esim. hakemus)	submit	sända, skicka	представлять на рассмотрение
alkaa, saada alkunsa, syntyä	originate	härstamma, utgå från	давать начало
aloittaa	begin	inleda, börja, starta	начинать
aloittaa	commence	inleda, börja, starta	приступить
aloittaa	start	starta, börja, inleda	начинать
aloittaa, panna alulle	initiate	påbörja, inleda	приступить, положить начало
analysoida	analyze	analysera	проанализировать
antaa lupa	license	licensiera	разрешать
antaa neuvoja	counsel	ge råd	советовать
antaa osuus, avustaa	contribute	bidra, samverka	делать вклад
arkistoida, kirjata	file	arkivera	регистрировать
artikuloida	articulate	artikulera	артикулировать
arvioida	appraise	värdera, uppskatta	оценивать
arvioida	assess	bedöma	давать оценку
arvioida	estimate	uppskatta	определить
arvioida, arvostella	rate	uppskatta, värdera, taxera	оценивать
arvioida, määrittää arvo	evaluate	evaluera	оценивать

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
arvostaa	value	värdera, uppskatta	оценивать
arvostella, luokitella	grade	gradera, sortera	сортировать
arvottaa	rank	placera, rangordna	классифицировать
asentaa	install	installera	устанавливать
asettaa esille, näyttää	display	förevisa, ställa ut	демонстрировать
asettaa tärkeysjärjestykseen	prioritize	prioritera	оказывать предпочтение
asettaa tavoitteita	set goals	ställa upp mål	поставить цели
automatisoida	automate	automatisera	автоматизировать
auttaa	help	hjälpa	помогать
auttaa, avustaa	aid	hjälpa, bistå, stödja	помогать
avustaa	assist	assistera	помогать
budjetoida	budget	budgetera	составлять бюджет
dokumentoida, kirjata	document	dokumentera	документировать
edistää, edesauttaa	further	främja: befordra	содействовать
edustaa, kuvata	represent	representera	представлять
ehdottaa	propose	föreslå	предлагать
ehdottaa	suggest	föreslå	советовать
elävöittää, piristää	vitalize	vitalisera	оживлять
ennakoida	anticipate	förutse	предвидеть
ennustaa	predict	förutsäga	предсказывать
ennustaa, ennakoida	forecast	förutspå	прогнозировать
erikoistua	specialize	specialisera	специализировать
eriytyä, erottaa	differentiate	differentiera	разграничивать
erottaa (toisistaan)	distinguish	särskilja	различать

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
erottaa, vapauttaa	discharge	avsöndra, utsöndra	рассчитывать
esitellä	introduce	introducera	представлять
esittää	present	presentera	присутствовать
esittää, suorittaa	perform	uppträda	представлять
estää	prevent	förhindra, förebygga	предотвращать
estää, kääntää pois	avert	avleda, avvärja	отвести
etsiä	search	söka	искать
haastatella	interview	intervjua	брать интервью
hahmottaa	conceptualize	göra sig en föreställning om	составлять концепцию
hallinnoida	administer	administrera, förvalta, sköta	управлять
hallita	govern	styra, regera, leda	руководить
hallita, johtaa, isännöidä	preside	presidera	председательствовать
hallita, kontrolloida	control	kontrollera	контролировать
hallita, taitaa, voittaa	master	behärska	овладевать
hankkia, ansaita	earn	tjäna	зарабатывать
harjoitella	exercise	träna	упражняться
harjoitella	practice	praktisera	практиковать
harkita	consider	överväga	обдумывать
havaita	detect	upptäcka	обнаружить
heijastaa, projektoida, projisoida	project	projektera	проектировать
helpottaa	facilitate	underlätta	способствовать
hienosäätää	fine-tune	finjustera	точно регулировать
hoitaa, käsitellä	dealt with	ta itu med	касаться

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
hoivata, hoitaa	nurse	sköta, vårda	быть сиделкой
hoivata, hoitaa	nurture	fostra, uppfostra	воспитывать
huolehtia	care	sköta om, vårda	заботиться
huoltaa, kunnostaa, tarkistaa	overhaul	genomgå	осматривать
huomata, havaita, huomioda, ymmärtää	perceive	uppfatta, förnimma	воспринимать
hyödyntää, käyttää hyväkseen	utilize	utnyttja, dra nytta av	утилизировать
hyväksyä	approve	godkänna	одобрять
ilmaista	express	uttrycka	выражать
ilmaista määrällisesti, määrittää	quantify	kvantifiera	определять количество
ilmoittaa, tiedottaa	notify	tillkännage, kungöra	уведомлять
improvisoida	improvise	improvisera	импровизировать
innostaa	inspire	inspirera	вдохновлять
inventoida	inventory	inventera	инвентаризировать
isännöidä, juontaa	host	vara värd	принимать гостей
jakaa	share	dela	делить
jakaa (valtaa, vastuuta)	delegate	delegera	уполномочивать
jakaa, levittää	disseminate	sprida, breda ut	распространять
jakaa, levittää, toimittaa	distribute	distribuera	распространять
jäljittää, seurata	track	spåra	следить
jäljittää, seurata, huomata	trace	spåra	установить
jalostaa, puhdistaa	refine	finslipa, förfina	улучшать
järjestää	methodize	systematisera	систематизировать

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
järjestää, järjestellä	arrange	arrangera, ordna	классифицировать
järjestää, jäsentää	structure	strukturera	структурировать
järjestää, organisoida	orchestrate	orkestrera	оркестровать
järjestää, organisoida	organize	organisera	организовывать
järkeillä	reason	dra slutsatser, resonera	доказывать
jatkaa, ulottaa, laajentaa	extend	förlänga	расширять
johtaa	lead	leda	вести
johtaa, hoitaa, käsitellä, hallita	manage	hantera, sköta, leda	управлять
johtaa, menetellä, käyttäytyä	conduct	föra, leda	руководить
johtaa, suunnata	head	anföra, leda	возглавлять
julkaista	publish	publicera	публиковать
kääntää	translate	översätta	переводить
kannattaa, puolustaa	upheld	tillåta; upprätthålla: godkänna	утверждать
käräjöidä, käydä oikeutta	litigate	processa, tvista om	судиться
kartoittaa	map out	kartlägga	планировать
kasata, koota	compile	sammanställa	составлять
käsikirjoittaa	script	skriva (manus)	писать сценарий
käsitellä	handle	hantera	регулировать
käsitellä, prosessoida	process	processera	обрабатывать
käsittää, sisältää, pitää sisällään	involve	involvera	включать
katsella, tarkastella	view	granska, undersöka, inspektera	смотреть на
käyttää	use	använda	использовать
kehittää, viimeistellä	perfect	fullända, finslipa	улучшать

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
kehittyä	develop	utveckla	совершенствовать
keksiä	invent	uppfinna	изобретать
keksiä, innovoida	innovate	införa nyheter	делать нововведения
kerätä	collect	samla in	собирать
kertoa, selostaa	narrate	återge	рассказывать
keskittää	centralize	centralisera	сосредоточиваться
keskittää, vahvistaa, lujittaa	consolidate	konsolidera	укреплять
keskittyä, keskittää	focus	fokusera	сосредоточивать
keskustella, pohtia	discuss	diskutera	обсуждать
keventää	lighten	lätta	освещать
kiihdyttää	accelerate	påskynda	ускорять
kirjata	log	logga	записывать информацию
kirjoittaa	write	skriva	писать
kohdella, käsitellä	treat	vårda, behandla	обращаться
kohdentaa	allocate	allokera	предназначать
kokeilla	experiment	experimentera	экспериментировать
kokeilla	sample	ta/ge prov	пробовать
kokeilla, testata	test	testa	тестировать
kolminkertaistaa	triple	tredubbla	утраивать
kommunikoida, viestiä	communicate	kommunicera	разъяснять
koordinoida	coordinate	samordna, koordinera	координировать
koota, kerätä	gather	samla	собирать
koota, kerätä, asentaa	assemble	samla, montera	формировать
koota, kerätä,	accumulate	ackumulering,	накапливать

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
kasaantua, kerääntyä		ansamling	
kopioida	copy	kopiera	копировать
korjata	correct	rätta, korrigera	исправлять
korjata	fix	fixa	устанавливать
korjata	repair	reparera	исправлять
korjata, kerrata	revise	revidera, ändra	проверять
korostaa	emphasize	betona, understryka	подчёркивать
korostaa	highlight	framhäva, accentuera	освещать
korreloida	correlate	korrelera	сопоставлять
korvata	replace	ersätta	заменять
korvata	substitute	substituera	заменять
kouluttaa	train	träna, utbilda sig till	обучать
kritisoida	critique	kritisera	критиковать
kuljettaa	transport	transportera	перевозить
kuntouttaa	rehabilitate	rehabilitera	реабилитировать
kuunnella	listen	lyssna	слушать
kuvailla	describe	beskriva	описывать
kuvata, kuvailla	depict	skildra, teckna	иллюстрировать
kuvitella	visualize	visualisera	мысленно видеть
kysyä neuvoa, konsultoida	consult	konsultera	советоваться
laajentaa	expand	utöka, utvidga	расширять
laajentaa, leventää	broaden	utvidga	расширять
laajentua, leventyä	widen	bredda	расширять
laatia	devise	tänka ut, uppfinna	изобретать

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
laatia luonnos	draft	göra ett utkast	набрасывать черновик
laatia, luonnostella	sketch	skissera, göra ett utkast	делать набросок
lainata, siteerata	quote	citera, nämna	цитировать
laittaa alulle	conceive	tänka ut, göra upp	постичь
lajitella, luokitella	sort	sortera	сортировать
lakkauttaa, teloittaa, hävittää	liquidate	likvidera	ликвидировать
laskea	calculate	kalkylera, beräkna	подсчитывать
laskea, väheksyä, alentaa arvoa	depreciated	nedvärdera	обесценивать
laukaista, käynnistää	launch	sätta igång, starta	начинать
lavastaa, esittää	stage	sätta upp, organisera	организовать
liittää, liittyä, yhdistää jhk	interface	passa ihop, samordna	быть связанным
liittyä	join	ansluta sig	присоединяться
lisätä	add	lägga till, öka	добавлять
lisätä, kasvaa, lisääntyä	increase	öka, höja	увеличиться
lisätä, suurentaa, laajentaa	augment	utöka, intensifiera	увеличивать
listata, luetella	enumerate	räkna upp	переписывать
listata, luetella	list	lista, ta upp på en lista	перечислить
litteroida, kirjoittaa puhtaaksi	transcribe	transkribera	транскрибировать, переписывать
lohduttaa	comfort	trösta	успокоить
lopettaa, päättää	terminate	avsluta, avbryta	завершать
löytää, huomata, havaita	discover	upptäcka	открывать
luennoida, saarnata	lecture	föreläsa	читать лекцию
luetteloida	catalog	katalogisera	вносить в каталог

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
luetteloida	index	indexera	нумеровать
lukea	read	läsa	читать
luoda	author	författa	быть автором
luoda	create	skapa, bilda	создавать
luoda uudestaan, kunnostaa	recreate	nyska, återupprätta	восстанавливать силы
luoda, aikaansaada	generate	generera	генерировать
luokitella	categorize	kategorisera	классифицировать
luokitella	classify	klassificera	классифицировать
luokitella, nimetä, merkitä	label	märka, beteckna	наклеивать
lykätä	defer	skjuta upp	откладывать
määrätä, nimetä, asettaa	assign	utse	поручить
määritellä	define	definiera	давать определение
määritellä, eritellä	specify	specificera	определять
määritellä, määrätä, päättää	determine	fastställa	решать
määrittää, diagnosoida	diagnose	diagnostisera	диагностировать
mahdollistaa, tehdä mahdolliseksi	enable	möjliggöra	дать возможность
mainostaa	advertise	göra reklam	рекламировать
mainostaa	publicize	offentliggöra	предавать гласности
maksimoida	maximize	maximera	максимально увеличивать
mallintaa, esitellä, muodostaa	model	utforma, planera	моделировать
markkinoida	market	marknadsföra	продавать
matkustaa	travel	resa	путешествовать
mekanisoida	mechanize	mekanisera	механизировать

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
merkitä, symboloida	symbolize	symbolisera	символизировать
minimoida	minimize	minimera	уменьшать
mitata	measure	mäta	измерять
mobilisoida, panna liikkeelle	mobilize	mobilisera	мобилизировать
modernisoida, virtaviivaistaa	streamline	rationalisera, effektivera	упрощать
monipuolistaa, laajentaa	diversify	diversifiera	разнообразить
motivoida, innostaa	motivate	motivera	мотивировать
muistaa, muistella, palauttaa mieleen	recall	erinra sig, påminna om	вспоминать
mukauttaa, säädellä	adjust	anpassa	приспосабливать
muodostaa, muotoilla	formulate	formulera	формулировать
muokata, muotoilla	shape	forma	придавать форму
muokata, muuttaa, editoida	edit	editera	редактировать
muunnella, muuntaa, muokata	modify	modifiera	изменять
muuttaa, muuntaa, käännäyttää	convert	konvertera	перестраивать
muuttaa, muuntaa, muuntua	transform	förvandla, ombilda	изменять
myöntää	grant	bevilja	допускать
näyttää	show	visa	показывать
näyttää, havainnollistaa, todistaa	demonstrate	demonstrera	демонстрировать
neuvoa	advise	ge råd	советовать
neuvotella	negotiate	förhandla	вести переговоры
neuvotella, keskustella	confer	konferera	сопоставлять
nimittää	appoint	utse, utnämna	назначать

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
nopeuttaa, kiirehtiä	expedite	expediera, uträtta	ускорять
nostaa, korottaa	raise	lägga fram, framställa; samla ihop; uppföra	поднимать
nykyaikaistaa, ajanmukaistaa	modernize	modernisera	модернизировать
ohjata	direct	leda	направлять
ohjata, ajaa	pilot	lotsa, leda, pilotera	управлять
ohjata, ohjeistaa, opastaa, opettaa	instruct	instruera	инструктировать
ohjelmoida	program	programmera	составлять программу
oikaista, korjata	rectify	rätta till, korrigera	исправлять
olettaa	assume	anta	допускать
olla läsnä	attend	närvara	посещать
omistaa	devote	ägna	посвятить
omistaa jllkn, omistautua	dedicate	tillägna	посвятить
opastaa, ohjata	guide	vägleda, guida	вести
opastaa, ohjata	mentor	handleda	курировать
opettaa	educate	utbilda	обучать
opettaa	teach	undervisa	обучать
opiskella	study	studera	изучать
oppia	learn	lära sig	учить
osallistua	participate	delta	участвовать
osoittaa jllk	address	adressera	адресовать
osoittaa, esitellä, näyttää	exhibit	uppvisa, förevisa	показывать
osoittaa, opastaa, viitata	refer	hänvisa	ссылаться
ostaa	buy	köpa	покупать

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
ostaa, hankkia	purchase	köpa	покупать
ottaa huomioon	cater	leverera	обслуживать
ottaa yhteyttä	contact	kontakta	связаться
päätellä	deduce	sluta sig till	делать вывод
päättää	decide	besluta, avgöra	решать
paikantaa, paikallistaa, lokalisoida	localize	lokalisera, begränsa	локализовать
paikantaa, sijoittaa, asuttaa	locate	lokalisera, spåra upp	определять место
päivittää	update	uppdatera	обновлять
päivittää, parantaa	upgrade	uppgradera	дорабатывать
pakata, paketoida	package	förpacka, packa	упаковать
palautta, noutaa, saada takaisin	retrieve	återfå, gottgöra	восстанавливать
palauttaa (ennalleen), entisöidä	restore	återställa, rekonstruera	восстанавливать
paljastaa	reveal	avslöja, yppa	открывать
paljastaa	uncover	blotta, avslöja	снимать, открыть
paljastaa	unveil	avtäckta, premiärvisa	раскрывать
paljastaa, saada esiin	elicit	locka fram, framkalla	установить
paljastaa, tuoda esiin	disclose	blotta, yppa	разглашать
palkata	employ	anställa	нанимать
palkata, vuokrata	hire	hyra	нанимать
palkita	award	belöna	награждать
palvella	service	betjäna	обслуживать
parantaa, kohentaa	enhance	förhöja, stärka, förbättra	усиливать
parantua, parantaa	improve	förbättra	улучшать

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
pätevöidä, olla sovelias, määritellä	qualify	kvalificera	квалифицировать
perustaa, aloittaa, asettaa, saattaa voimaan	institute	inrätta, grunda	основывать, начинать
perustaa, asentaa	set up	sätta upp	класть
perustella, puolustaa, oikeuttaa	justify	försvara, rättfärdiga	оправдывать
piirtää	draw	teckna, rita	рисовать
piirtää, hahmotella, luonnostella	outline	skissera	высветить
piristää, antaa uutta eloa	revitalize	återuppliva, vitalisera	оживлять
poimia, uuttaa, ottaa ulos	extract	extrahera	выбирать
poistaa virheet	debug	felsöka, korrigera, avlägsna	корректировать
poistaa, tuhota, eliminoida	eliminate	eliminera	исключить
puhua	speak	tala	говорить
punnita, painaa	weigh	väga	взвешивать
puolustaa	defend	försvara	защищаться
puuttua, sekaantua, tulla väliin	intervene	intervenera, ingripa	происходить
rahoittaa	fund	fondera, kapitalisera	финансировать
rajoittaa, rajoittua	restrict	inskränka, begränsa	ограчивать
rakentaa	build	bygga	строить
rakentaa, koota	construct	bygga upp	создавать
raportoida, ilmoittaa, selvittää	report	rapportera	докладывать
ratkaista	solve	lösa	решать
ratkaista, päättää	resolve	besluta sig; lösa upp	решать
rekisteröidä, kirjata, merkitä, ilmoittautua	register	registrera	регистрировать

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
rikastuttaa	enrich	berika	обогащать
rohkaista	encourage	uppmuntra	воодушевлять
ryhtyä, ottaa tehtäväkseen	undertake	företa, ta sig an	предпринимать, брать на себя
saada valmiiksi, suorittaa	complete	slutföra	завершать
saada, hankkia	acquire	förvärva, skaffa	получать
saada, hankkia, saavuttaa	obtain	uppnå	получать
säädellä, säännellä	regulate	reglera, avpassa	регулировать
säädellä, valvoa, tasoittaa	moderate	moderera, mildra	умерять
saapua, tulla sisään	enter	gå in: ange	входить
saavuttaa	accomplish	uppnå	осуществить
saavuttaa, hankkia	attain	uppnå, förvärva	добиваться
saavuttaa, onnistua	achieve	uppnå	достичь
säilyttää	conserve	konservera	хранить
säilyttää, pitää	retain	hålla kvar, behålla	удерживать
säilyttää, suojata	preserve	bevara, bibehålla	сохранять
säveltää, koota yhteen	compose	bilda, utarbete	создавать
segmentoida	segment	segmentera	делить на части
sekoittaa, yhdistää, yhdistyä	merge	sammanslå, fusionera	соединиться
selittää tarkasti, tarkentaa	detail	precisera	подробно рассказывать
selittää, selvittää	explain	förklara	объяснять
selostaa kaaviossa	diagram	göra ett diagram	составлять диаграмму
selostaa, käydä läpi	review	granska, gå igenom	рассматривать
selventää	clarify	klarlägga, förtydliga	разъяснять

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
selvittää, kuvittaa	illustrate	illustrera	иллюстрировать
sepittää, väärentää	fabricate	fabricera	сочинять
seuloa, tutkia	screen	massundersöka	экранизировать
siirtää	transfer	förflytta, överföra	перемещать
simuloida, jäljitellä	simulate	simulera	симулировать
sisällyttää, sisältää, yhdistää	incorporate	inkorporera	соединить
skannata, selata, tutkia	scan	skanna	сканировать
sopeutua	adapt	anpassa sig	адаптироваться
sopia, tyytyä, asettua	settle	ordna, klara upp	осесть
soveltaa, soveltua	apply	tillämpa	обращаться
sovitella	arbitrate	avdöma, medla	рассудить спорящих
sovitella, lepyttää	conciliate	medla mellan, förena	согласовывать
sovitella, saada aikaan sovinto	reconcile	försona, förlika	уладить
sovittaa, mukautua, majoittaa	accommodate	anpassa	размещать
sovittaa, räätälöidä	customize	skräddarsy	приспосабливать
stimuloida, kiihdyttää, virkistää	stimulate	stimulera	стимулировать
suhtautua, samastua, liittyä	relate	relatera, berätta	иметь отношение
suodattaa	filter	filtrera	фильтровать
suoristaa	straighten	räta ut, reda upp	выправлять
suositella	recommend	rekommendera	рекомендовать
suunnistaa	navigate	navigera	управлять
suunnistaa, orientoida	orientate	orientera	ориентироваться
suunnitella	design	utforma	разрабатывать

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
suunnitella	plan	planera	планировать
suunnitella, strategoida	strategize	strategisera	вырабатывать стратегию
suurentaa	enlarge	förstora	увеличить
syrjiä	discriminate	diskriminera	относиться с предвзвешенностью
systematisoida	systematize	systematisera	систематизировать
taata, varmistaa, turvata	ensure	tillförsäkra, garantera	гарантировать
tähdätä	target	uppställa som mål	намечать
taivutella, suostutella	persuade	övertyga, övertala	убеждать
tallentaa	save	spara	скопировать
tarjoutua, ehdottaa	volunteer	frivilligt anmäla (erbjuda) sig	идти добровольцем
tarkastaa	audit	revidera, granska	проверять
tarkkailla, havaita, havainnoida	observe	observera	наблюдать
tarkkailla, seurata	monitor	övervaka	советовать
taulukoida	tabulate	tabellera	давать в виде таблицы
tavoitella, anoa, yrittää lahjoa	solicit	be om, kräva	настойчиво просить
tehdä (joksikin)	render	återge, framställa	воздавать
tehdä muutoksia, muuttaa, korjata	amend	ändra, modifiera	улучшать
tehdä sopimus	contract	avtala genom kontrakt	заключать договор
tehdä yhteistyötä	co-operate	samarbeta	сотрудничать
tehdä yhteistyötä	cooperate	samarbeta	сотрудничать
tehdä yhteistyötä, liittoutua	collaborate	samarbeta	работать совместно
tehdä, rakentaa	fashion	forma, avpassa	формировать
tehostaa	boost	slå ett slag för	продвигать

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
teorisoida	theorize	teoriserä	создать теорию
tervehtiä	greet	hälsa	приветствовать
tiedottaa, ilmoittaa	inform	informera	информировать
tiivistää	condense	kondensera	уплотнить
tiivistää	summarize	sammanfatta	подводить итог
tilata	order	beställa	заказать
todistaa	witness	bevittna	давать показания
toimia puheenjohtajana	chair	presidera	председательствовать
toimia, harjoittaa, käyttää	operate	operera	действовать
toimia, näytellä	act	handla	действовать
toimittaa	deliver	leverera	доставлять
toimittaa (nopeasti)	dispatch	avsända, expediera	отправлять по назначению
toimittaa, toimia jnak	officiate	tjänstgöra	исполнять обязанности
toteuttaa, panna toimeen	implement	implementera	осуществлять
toteuttaa, suorittaa	execute	verkställa	исполнять
tukea	support	stödja	поддерживать
tukea, ajaa asiaa, puoltaa	advocate	rekommendera, förespråka	защищать
tulkita	interpret	tolka	интерпретировать
tulostaa, painaa, tekstata	print	trycka	печатать
tunnistaa	recognize	känna igen	узнавать
tunnistaa, havaita, identifioida	identify	identifiera	определять
tuoda (maahan), merkitä	import	importera	означать
tuomita, arvioida	judge	döma	судить

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
tuottaa	produce	producera	предъявлять
turvata, varmistaa	secure	säkra, säkerställa	охранять
tutkailla, tiedustella	probe	sondera, utforska	исследовать
tutkia	examine	undersöka	проверять
tutkia	explore	utforska, undersöka	изучать
tutkia	investigate	undersöka, utreda	изучать
tutkia	research	forska	исследовать
tutkia tarkasti	scrutinize	skärskåda, pröva	изучать
tutkia, tarkastaa, suorittaa tarkastus	inspect	inspektera	инспектировать
tutustuttaa, perehdyttää	familiarize	göra bekant, införa	ознакомить
uusia	remodel	omforma, ombilda	переделывать
uusia, järjestellä uudelleen	reorganize	omorganisera	реорганизовывать
uusia, uudistaa, toistaa	renew	förnya	обновлять
vähentää, vähentyä	reduce	minska	уменьшать
vähentää, vähentyä, pienentyä	decrease	minska	уменьшаться
vahtia, hoitaa, olla taipumusta jhk	tend	vårda, sköta	иметь тенденцию
vahvistaa	reinforce	förstärka	усиливать
vahvistaa, linnoittaa	fortify	förstärka	усиливать, поддерживать
vahvistaa, saattaa voimaan	validate	validera	утверждать
vaihtaa	exchange	växla, byta	обменивать
vaihtaa, tehdä kauppaa	trade	göra affärer, bedriva handel	торговать, обмениваться
vaikuttaa	effect	åstadkomma, utföra	влиять
vaikuttaa	influence	påverka	влиять

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
väitellä	debate	debattera	обсуждать
vakiinnuttaa, perustaa, vahvistaa	establish	etablera, grunda, inrätta	основывать
vakuuttaa	convince	övertyga	убеждать
vakuuttaa, taata	insure	försäkra	страховать, гарантировать
valaista, valistaa	enlighten	upplysa	осведомлять
valita	elect	välja, utse	выбирать
valita	select	välja	отбирать
välittää	transmit	vidarebefordra, överlämna	переслать
välittää jtkn	impart	överföra, meddela	делиться
välittää, ilmaista, toimittaa, kuljettaa	convey	befordra, transportera	перевозить
välittää, lähettää eteenpäin, edistää	forward	främja; vidarebefordra	пересылать
välittää, sovittaa	mediate	medla	посредничать
välittää, tarjota, varustaa	provide	skaffa, tillhandahålla	предоставлять
välittää, toimittaa	supply	tillhandahålla, erbjuda	поставлять
vallata, kaapata, vangita, siepata	capture	fånga, erövra	захватить
valmentaa	coach	handleda, träna, coacha	тренировать
valmentaa, opastaa, holhota	tutor	handleda, undervisa	обучать
valmistaa	manufacture	tillverka	производить
valmistautua	prepare	förbereda	приготавливать
valokuvata	photograph	fotografera	фотографировать
valtuuttaa	authorize	auktorisera	уполномочить
valvoa, asettaa voimaan, toimeenpanna	enforce	upprätthålla, driva igenom	заставлять

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
valvoa, tarkkailla	oversee	se till, övervaka	наблюдать
valvoa, tarkkailla	survey	granska, undersöka, inspektera	обследовать
valvoa, tarkkailla, ohjata	supervise	övervaka	руководить
vapauttaa, julkistaa	release	frige, befria	освобождать
varata	reserve	reservera	бронировать
varmistaa	confirm	bekräfta	подтверждать
varmistaa, todeta	ascertain	förvissa sig om	выяснять
varmistaa, vahvistaa	verify	verifiera	проверять
varustaa	equip	utrusta	оборудовать
värvätä	enlist	värva	зачинаться
värvätä, rekrytoida	recruit	rekrytera	брать на работу
vastata	answer	svara	отвечать
vastata	respond	reagera	отвечать
vastata jtkn, olla kirjeenvaihdossa	correspond	korrespondera	переписываться
verrata	compare	jämföra	сравнивать
vetää puoleensa	attract	dra till sig, attrahera	привлекать
vetääntyä, peräytyä, nostaa	withdraw	dra tillbaka	забирать, аннулировать
viedä loppuun, päättää	conclude	slutföra, avsluta	делать вывод
vierailla	visit	besöka	посетить
viihdyttää	entertain	underhålla	развлекать
viimeistellä	finalize	fullborda, avsluta, slutföra	завершать
viljellä	cultivate	odla, bilda	культивировать
voimistaa, vahvistaa	strengthen	förstärka	усиливать

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
voittaa	win	vinna	писать
vuorovaikuttaa, olla vuorovaikutuksessa	interact	växelverka, interagera	взаимодействовать
yhdenmukaistaa, standardisoida	standardize	standardisera	стандартизировать
yhdistää	combine	kombinera	объединять
yhdistää	unify	ena, förena	объединять
yhdistää, kotouttaa, integroida	integrate	integrera	интегрировать
yhdistää, liittää	connect	förbinda, förena	соединять
yksilöllistää, yksilöidä, eriyttää	individualize	individualisera	индивидуализировать
yksinkertaistaa	simplify	förenkla	упрощать
yleistää, arvioida, ekstrapoloida	extrapolate	extrapolera	предпологать
ylentää, tukea, kannattaa	promote	främja	продвигать
ylittää, voittaa, kumota	surpass	överträffa	опережать
ylläpitää	sustain	understödja, upprätthålla	поддержать
ylläpitää, säilyttää	maintain	upprätthålla	сохранять



A project developed by:



LEARNWELL OY

LANGUAGE TRAINING AND TRANSLATIONS

www.learnwell.fi

With the support of:



www.learnwell.fi

www.vardsvenska.fi

Swedish for Health Care Personnel